

德配天地
道貫古今

自生民來 誰底其盛
惟師神明 度越前聖
粢帛具成 體容斯稱
黍稷非馨 惟神之聽

--大成樂章--

2002年台北孔廟釋奠佾舞
馬來西亞文化交流活動手冊

2002.6.24—2002.6.30



台北市行政區域圖



2002年台北孔廟釋奠佾舞馬來西亞文化交流活動

指導單位

教育部
台北市政府

主辦單位

台北市孔廟管理委員會
財團法人樂山文教基金會
台北市大同區大龍國小

馬來西亞聯辦單位

元生基金會
雪隆陳氏書院
雪隆海南會館青年團
雪蘭莪福建會館青年團
育才學校董事部文藝團
馬六甲培風中學
馬六甲文教基金會
柔佛音樂藝術學院
新山寬柔中學
新山寬柔第五小學
檳城韓江學院華文研究中心
檳城孔教會

2002年台北孔廟釋奠佾舞 馬來西亞文化交流活動手冊目錄

- 5 壹、團員名冊
- 7 貳、活動行程表
- 8 參、台北孔廟釋奠佾舞
- 12 肆、馬來西亞及參訪城市介紹
- 12 馬來西亞國情簡介
- 12 一、吉隆坡市
- 13 二、馬六甲
- 13 三、新山
- 13 四、檳城
- 14 五、馬來西亞地圖



2002年台北孔廟釋奠佾舞馬來西亞文化交流訪問 團員名冊



林正修 (團長)
出生日期：1967/04/10
台北市孔廟管理委員會主任委員
台北市政府民政局局長
(02) 2725-6183



丘如華 (榮譽團長)
出生日期：1946/08/29
財團法人樂山文教基金會執行長
(02) 2772-8272



吳坤宏
出生日期：1961/09/27
台北市政府民政局 第三科科長
(02) 2725-6238



陳玉秀
出生日期：1949/07/10
文化大學體育系教授
(02) 2861-1801轉520



楊美伶
出生日期：1959/06/13
台北市大龍國小校長
(02) 2594-2635轉881



莊汶演
出生日期：1964/06/24
台北孔廟祭孔佾舞老師
台北市大龍國小老師
(02) 2594-2635



李宜芳
出生日期：1966/03/01
文化大學國術系講師
(02) 2861-1801



孫瑞金
出生日期：1962/02/27
台北孔廟祭孔大典樂長
(02) 2592-3934



杜美芬
出生日期：1960/11/15
台北市孔廟管理委員會 執行秘書
(02) 2585-2728



陳信丁
出生日期：1964/10/31
台北市孔廟管理委員會
(02) 2592-3934

2002年台北孔廟釋奠佾舞馬來西亞文化交流訪問 佾生名冊



李宗軒
出生日期：1990/08/13
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔佾生



葉家瑋
出生日期：1990/05/20
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔佾生



黃揚喆
出生日期：1990/08/19
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔佾生



陳韻婷
出生日期：1990/03/21
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔佾生



林冠辰
出生日期：1990/08/26
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



方郁潔
出生日期：1990/01/09
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



林子播
出生日期：1989/11/18
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



張庭瑄
出生日期：1990/01/10
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



劉青青
出生日期：1990/03/11
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



邱澍萱
出生日期：1990/11/08
台北市大龍國小五年六班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



林景宇
出生日期：1991/02/17
台北市大龍國小五年一班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



張楷翌
出生日期：1992/06/19
台北市大龍國小四年六班學生
台北市孔廟2002年 祭孔僭生



林陽貴
出生日期：1990/08/10
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



陳奕宏
出生日期：1990/06/11
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



劉冠佑
出生日期：1990/06/14
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



黃中慈
出生日期：1990/06/21
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



麥可
出生日期：1990/07/02
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



翁若庭
出生日期：1989/11/01
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



王辰方
出生日期：1990/06/24
台北市大龍國小六年四班學生
台北市孔廟2001年 祭孔僭生



吳承襄
出生日期：1991/11/12
台北市大龍國小四年三班學生
台北市孔廟2002年 祭孔僭生

2002年台北孔廟釋奠仲夏舞馬來西亞文化交流活動行程表

出發時間：91年6月24日 上午6時50分集合

集合地點：台北市大龍街孔廟前

- 第一天 6月24日(一) 台北-吉隆坡國際機場
搭乘長榮BR227飛機09:40-14:10前往馬來西亞首都「吉隆坡」
05:00pm 在酒店接受媒體訪問06:00pm 晚餐08:00pm 市區旅遊
- 第二天 6月25日(二) 吉隆坡市
07:30am 早餐08:40am 出發
09:30am 育才小學僑舞演出示範交流
12:00pm 午餐
01:00pm 參訪當地文化產業05:00pm 返回酒店休息
06:00pm 便餐
08:00-10:00 pm 天后宮禮堂僑舞演出交流10:00pm 宵夜
- 第三天 6月26日(三) 新山
07:00am 早餐
08:00am 搭車南下新山，預定下午1:00抵達
01:00pm 午餐
02:00pm Check-in 酒店後旅遊 04:30pm 返回酒店休息
06:00pm晚餐
08:00-10:00 pm 在新山寬柔中學僑舞交流表演。
- 第四天 6月27日(四) 馬六甲-吉隆坡
07:00am 早餐
08:00am 搭車，預定上午11:00抵馬六甲 茶點
12:00am 馬六甲培風中學禮堂演出交流
02:00pm 午餐
03:00pm 馬六甲文化產業參訪
06:00pm 晚餐
07:00pm 北上吉隆坡，預定10:00pm抵達
- 第五天 6月28日(五) 吉隆坡-檳城
07:00am 早餐
08:00am出發機場，途中在博特拉再也(Putrajaya)旅遊。
14:35-15:20搭乘馬航(MH1146)往檳城
晚上韓江學院禮堂演出交流
- 第六天 6月29日(六) 返台
16:00-16:50馬航(MH1155)由檳城至吉隆坡
18:20-23:05長榮(BR228)從吉隆坡轉機返回桃園機場 轉乘遊覽車回台北。
- 第七天 6月30日(日)
預計凌晨12點30分抵台北孔廟

台北孔廟釋奠佾舞

一、釋奠由來——

根據《禮記》〈文王世子〉中的記載，早在周朝時學校每年均需在開學後，按四季由各學期的主持者向先師行「釋奠」祭祀儀禮，來表達尊師重道之意。當時「先師」並無特定對象，乃泛指傳道授業的創始者。後世因為尊崇孔子，故尊稱他為至聖先師，也因此通稱祭祀孔子的儀典為「釋奠典禮」。

二、釋奠佾舞由來——

祭祀孔子之釋奠典禮向為各朝歷代列為國家重要祭典，故類比宗廟之祀，採以隆重宮廷古禮儀節，配以「太牢、籩、豆享祭」、「傳統八音雅樂」及「宮廷佾舞」。

釋奠典禮開始有佾舞，為始自南朝齊武帝永明三年（西元485年）。到唐朝時尚兼用文武舞，至宋朝時取消武舞，僅採用文舞（註：跳武舞時手執干戈，文舞則手執翟簫），傳承至今祭孔釋奠均用文舞。因舞時有固定的行列，故又稱「佾舞」，祭孔獻舞者則稱為「佾生」。



祭孔大典陳市長擔任正獻官



三、雅樂舞的起源——

佾舞為源自古老中國的雅樂舞，有關雅樂舞之起源，可溯源於西元前二千六百多年前之黃帝時期。據《呂氏春秋》稱：黃帝命伶倫作十二鐘和五聲，並作咸池樂舞，為中國早期之雅樂舞，亦為中國樂舞之根。「雅樂」最早一詞見於《論語·子罕篇》：「子曰吾自衛返魯（B.C.484）然後樂正，雅頌各得其所。」《論語·陽貨篇》有：「惡鄭聲之亂雅樂也」。

中國自古講求以禮治國，禮治在使人人各知其分、各安其分、各盡其分；禮與樂相輔相成，互不可分。而禮樂之道始於事神、終於人倫，故過去朝廷國家祭典均配用古樂，以取隆重莊嚴，以適其禮，稱為「雅樂」，配以舞蹈，主要用於祭天地、祭宗廟。

四、佾舞的介紹——

佾舞的「佾」指的是跳舞行、列的人數。佾舞又稱「文舞」，因手持雉尾毛，故又稱「羽舞」傳說舜時已有「韶樂羽舞」。佾生右手執「翟」（雉尾羽）、左手持「簫」（笛形竹器），身著淺黃色絲綢長袍、盤領銷金繡葵花、腰繫綠色綢帶、頭戴黑色「皂巾」，足穿黑靴。以「誠於中，形於外」內斂沉穩的心，舞著古人智慧光華，舞著虔敬謝天的誠心。舞時面對德術崇高至聖的精神，而不對人，眼神不外放，舞出端正優雅，和諧流暢的舞姿；凝神於自我內在，以謙虛虔敬的心，追求身體中的中心點，謙遜恭敬，莊嚴內斂，進退疾徐、變態離合、周旋中規、折旋中矩、整齊嚴肅、動應節奏，各具不同之儀姿。



釋奠陳獻佾舞

佾生手持之翟籥，左右開闔各有代表不同之含意，每個舞蹈造型代表一字，歌聲唱完一句，樂曲奏完一節，舞生正好完成一組動作。配合宋明洪武年間所撰的「大成樂章」古老雅樂，八音齊鳴，讓人更深刻的體驗這傳承數千年古老音樂的莊嚴與肅穆。



台北孔廟釋奠典禮

佾舞起舞止舞，均以「節」節之，先代之舞皆有執節二人前引文舞以節。故佾生進場時，於隊舞前有二位身著綠色袍衣、手持「節」，作為前導者，即為「節生」。

隨時代的演變古老雅樂舞制度業已瓦解；現存與古代雅樂有關的樂舞文化，僅有孔子誕辰時，呈於中庭的「佾舞」；故祭孔所用音樂及舞蹈可謂為中國珍貴的無形文化資產。

五、傳承雅樂佾舞文化的小尖兵——

大龍國小佾生 <http://www.dlps.tp.edu.tw/>

台北市大龍國小位於台北市大同區，緊臨台北市孔子廟，創校民前十六年（西元1896年），至今已有百餘年的校史。目前學生班級計有47班，全校學生總人數約1,351人。自台灣光復後的隔年（1946年），每年均訓練佾生參與九月廿八日教師節的盛大祭孔活動。

1975、1976曾分別隨孔廟受日本東京都湯島聖堂、琉球浪之上寺邀請，前往示範華夏佾舞；1990、1991年再應日本及加拿大國會之邀請，至東京都湯島聖堂、及加拿大多倫多市國家展覽館演出，2002年3月並應邀至杭州、蘇州、上海、曲阜、南京市參訪及交流，將中華文化的精髓介紹予國內外友人，成為大龍國小師生光榮的校史。

六、傳承豐富的中華深層文化——台北孔廟

孔子是我國歷朝均極為尊崇的萬世師表，他所留給後人的，除了精闢的文化經典、有教無類的教育精神，及以仁為本的儒家思想學說外；後世為紀念孔子暨倡導教育，於各地所興建的孔廟，亦成為各城市教育制度與禮制學宮建築發展的空間見證，其傳承已久的祭孔釋奠大典，也成為傳統古禮文化的重要表徵。



釋奠由市長擔任正獻官

祭孔釋奠典禮自古即為國家重大祭典五禮（吉、凶、賓、嘉、軍）中吉禮的一種，祭孔所用的雅樂舞為源自古老中國周代的禮樂。祭典的服裝、儀式，孕藏著中華文化講求「仁人好禮」的精神。佾舞中的謙恭揖讓，更是探究古老藝術及傳承固有文化特色的珍寶。

台灣廿餘座孔廟至今均仍保存尊師重道及完整的祭孔精神與禮儀，每年九二八教師節孔子誕辰紀念日，全台各地的孔廟都舉行盛大的釋奠典禮。

台北孔廟因位於中央政府所在地，故其禮制更為嚴謹。每年的祭孔大典，均由市長擔任正獻官，總統派代表上香。這整套的祭孔儀式，包括迎神、送神、禮生儀隊，演奏傳承宋明的大成樂章，呈獻古老佾舞，只有在祭孔大典當天才能完整的呈現；也因此每年的祭孔大典成為本市最重要慶典，而當天大成殿四周的廊下也總擠滿近千名的民眾觀禮。

此行我們謹抽離祭孔典禮元素中「初獻禮」及「亞獻禮」的佾舞部份，以四佾的形式作示範呈現，除藉以謹表達對東方哲人至聖先師孔子無限的尊崇外，更希望藉由釋奠佾舞的內涵與呈現，闡揚並體現中華古禮文化雅樂佾舞之美。

馬來西亞及參訪城市介紹

● 馬來西亞國情簡介

地理位置 馬來西亞位於泰國南部，約在東經100度至120度之間，最南端為北緯7度，離赤道頗近，為典型的熱帶海洋性氣候區。馬國北方鄰國有緬甸、泰國、寮國、柬埔寨和越南；南部隔著海峽與新加坡為鄰，和印尼隔著馬六甲海峽，東部有菲律賓群島。

馬來西亞領土分為兩個部份，一為馬來半島，另一部份為婆羅洲的沙巴與砂朥越。全部面積三十三萬四百卅四平方公里，馬來半島佔十三萬一千五百八十七平方公里。聯邦首都為吉隆坡，全國分為十三個州，其中十一個位於馬來半島。此次參訪之三大城市：吉隆坡、馬六甲、新山主要位於馬來半島的南半部。

宗教信仰 馬來西亞政府對信仰為自由開放政策，唯居民宗教大部以回教為主。

人口組成 為多元種族的國家，人口總數約一千六百五十萬，華人約佔五百萬，另外還有馬來人、印度人及沙巴、砂朥越的土著等。

政府制度 由十三州組成聯邦國家，為議會式民主政治國家，以國王為君主立憲國家元首，採五年一任制，每次由九個蘇丹君主互相推選產生，政府領袖則為總理，各州政府有州長治理，並有各州之議會。

語言 馬國官方國語為馬來語，但商業界普遍講英語，另外常用的語言還包括華語及坦米爾語。

● 參訪城市介紹

(一) 吉隆坡市

吉隆坡(Kuala Lumpur)，在馬來語中，吉隆坡的字面解釋為「泥澤的河流匯合口」，這便是吉隆坡城市的起源，指的是巴生河(Klang)和莪蔴河(Gombak)的會合點。

十九世紀末，吉隆坡由於與錫礦產區十分接近，故而繁榮，並於1887年成為雪蘭莪州(Selangor)的首府，1896年成為馬來西亞的首都。1957年馬來西亞政府在吉隆坡宣布獨立，1972年吉隆坡變成一個聯邦特別行政區。

今天的吉隆坡不但是全國的首都，更是馬來半島的心臟，因為自古以來就

是東西之間的交通要道，工商業往來十分頻繁，新舊式的建築交錯形成一股迷人的風貌。

(二) 馬六甲

馬六甲位於馬來半島西岸，面迎馬六甲海峽，距離吉隆坡147公里，距新加坡約245公里，面積658平方公里，是馬六甲州著名的古城，市內留存著許多歷史古蹟。由於馬六甲位於馬六甲海峽的出口，長期以來一直是東西方貿易的重心。

葡萄牙人、荷蘭人及英國人先後在這裡殖民，一直到1957年馬來西亞獨立為止，這些殖民者在馬六甲留下許多的足跡與文物，和古老建築，使馬六甲洋溢著異國的風味。

(三) 新山

新山位於馬來半島的南端，是柔佛州的首府，隔著柔佛海峽與新加坡相望，和新加坡之間有鐵路相通，兩地之間有一條長達1050公尺的跨海大橋相連，稱為新柔長堤。

新山是個快速發展的商業城市，市內現代化大樓林立，但是新山仍保有相當的古風，市內古建築也很多。

(四) 檳城

檳城是檳榔州的州府(註：檳榔嶼州由檳榔嶼與馬來半島上的威斯利省組成)，位於印度尼西亞、泰國和緬甸中間，坐落在檳榔嶼東北角砂嘴上，是馬來西亞第二大城市，交通方便可泊巨輪，貿易繁盛，同時也是馬來西亞的工業中心，有煉錫、造船、建築材料、紡織、服裝和皮革等產業，商業發達。

檳榔嶼是馬來西亞西北部一個風光明媚的小島，有氣勢磅礴的海岸峭壁，延綿數裏的金色沙灘，海水清澈的海濱浴場，青翠蔥郁的田疇風光，以及眾多的寺院廟宇，為世界各地遊客所向往。因盛產檳榔而得名“檳榔嶼”，景色秀麗，名勝林立，享有“東方珍珠”的美譽。它扼守馬六甲海峽北口，與馬來半島隔一條3公里寬的海峽相望，地理位置十分重要。檳榔嶼1786年淪為英國殖民地，1941年12月又被日本佔領。1945年8月日本投降後，檳榔嶼才結束其殖民地歷史。

